

Ministry of Education

Deputy Minister
Mowat Block
Queen's Park
Toronto ON M7A 1L2

Ministère de l'Éducation

Sous-ministre
Édifice Mowat
Queen's Park
Toronto ON M7A 1L2

**Ministry of Aboriginal Affairs**

Office of the Deputy Minister
160 Bloor Street East
Suite 400
Toronto ON M7A 2E6

Ministère des Affaires autochtones

Bureau du sous-ministre
160, rue Bloor Est
Suite 400
Toronto (Ontario) M7A 2E6

Note de service**Destinataires :**

Directrices et directeurs des écoles élémentaires
Directrices et directeurs des écoles secondaires
Directrices et directeurs des écoles provinciales
Directrices et directeurs des écoles des Premières Nations

Expéditeur :

George Zegarac
Sous-ministre, Ministère de l'Éducation

David de Launay
sous-ministre, ministère des Affaires autochtones

Date :

Le 5 mai 2014

Objet :

Carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario – une nouvelle ressource de sensibilisation aux traités

Le gouvernement de l'Ontario vous fait parvenir des outils visant à améliorer la sensibilisation à des événements prochains que vous pouvez célébrer dans votre école et votre communauté.

Juin est le Mois national de l'histoire autochtone, le 21 juin est la Journée nationale des Autochtones et le 1^{er} août est le 250^e anniversaire du traité de Fort Niagara. Pour favoriser leur commémoration, nous vous fournissons les documents suivants :

- Une version imprimée de la carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario¹;
- Un document intitulé *Renseignements à l'intention du personnel enseignant*, destiné à vous aider, ainsi que les enseignantes et enseignants de votre école, à utiliser la carte pour mieux faire connaître les traités en Ontario.

.../2

¹ Cette carte, créée pour le personnel enseignant, vise à améliorer la sensibilisation aux traités en Ontario et les connaissances sur ce sujet dans le cadre de l'enseignement de plusieurs matières. Réalisée à partir de sources accessibles au public, elle donne un aperçu général des zones de traité. Pour en savoir plus, consulter l'avis de non-responsabilité/note d'information sur la carte.

La célébration du Mois national de l'histoire autochtone en juin, et de la Journée nationale des Autochtones le 21 juin, donnera à vos élèves une merveilleuse occasion d'apprentissage. Ils pourront en effet en apprendre sur les contributions historiques des peuples autochtones au développement du Canada, ainsi que la force des communautés autochtones d'aujourd'hui et leur promesse pour l'avenir.

La célébration du Mois national de l'histoire autochtone en juin, et de la Journée nationale des Autochtones le 21 juin, donnera à vos élèves une merveilleuse occasion d'apprentissage. Ils pourront en effet en apprendre sur les contributions historiques des peuples autochtones au développement du Canada, ainsi que la force des communautés autochtones d'aujourd'hui et leur promesse pour l'avenir.

La carte incitera les élèves et les écoles de l'Ontario à atteindre l'excellence et à assurer l'équité pour tous.

La distribution de la carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario s'inscrit aussi dans la vision du *Cadre d'élaboration des politiques de l'Ontario en éducation des Premières Nations, des Métis et des Inuits*, selon laquelle tous « les élèves de l'Ontario ont une connaissance et une compréhension des traditions, de la culture et des perspectives traditionnelles et contemporaines des Premières Nations, des Métis et des Inuits » (p. 7).

La carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario attire l'attention sur l'importance des traités et les relations qui en découlent en Ontario. La Proclamation royale de 1763 a rendu officielles les règles sur lesquelles repose la conclusion des traités qui ont façonné le Canada d'aujourd'hui. Le 1^{er} août 1764, le traité de Fort Niagara a reconduit et prorogé la série d'alliances militaires et commerciales de la Couronne avec les Premières Nations du nord-est de l'Amérique du Nord. Bon nombre de ces Premières Nations ont maintenu ces alliances en appuyant la Grande-Bretagne pendant la guerre de 1812 et ont ainsi assuré la survie de l'Amérique du Nord britannique.

La carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario, destinée au personnel enseignant et aux élèves, a été créée par le ministère des Affaires autochtones en consultation et en partenariat avec les Premières Nations.

Le document intitulé *Renseignements à l'intention du personnel enseignant* est fourni par le ministère de l'Éducation. Il vous aidera, vous et votre personnel, à repérer les cours du curriculum de l'Ontario auxquels la carte des *Premières Nations et traités* pourra convenir comme ressource. Il fournit aussi des idées sur la façon de mettre en valeur la carte et d'accroître la sensibilisation dans votre école.

Le curriculum de l'Ontario donne aux élèves l'occasion de se renseigner sur les traités à plusieurs reprises, mais les matières suivantes y sont les plus directement liées :

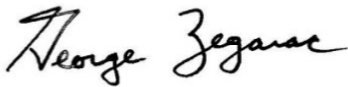
- *Études sociales, 1^{re} – 6^e année; Histoire et géographie, 7^e et 8^e année, 2013 (révisé)*
- *Études canadiennes et mondiales, 9^e et 10^e année, 2013 (révisé)*
- *Études canadiennes et mondiales, 11^e et 12^e année, 2005* [Remarque : Ce programme-cadre est en cours de révision et devrait être publié en 2014.]
- *Sciences humaines et sociales, 9^e – 12^e année, 2013 (révisé)*
- *Études autochtones, 9^e et 10^e année, 1999; et 11^e et 12^e année, 2000* [Remarque : Ce programme-cadre est en cours de révision et devrait être publié en 2014 sous le titre *Études des Premières Nations, des Métis et des Inuits, 9^e – 12^e année.*]

Des exemplaires supplémentaires de la carte peuvent être commandés par l'intermédiaire de ServiceOntario à ontario.ca/publications, au 416 326-5300 ou au 1 800 668-9938 (sans frais), ou encore sur le site ontario.ca/traites, où des versions PDF en français et en anglais sont également disponibles.

Pour toute question sur le document rédigé par le ministère de l'Éducation, veuillez communiquer avec Murray Leaning au 416 325-2742 ou à murray.leaning@ontario.ca. Si vous avez des questions sur la carte des traités, visitez ontario.ca/traites ou envoyez un courriel à greg.coleman@ontario.ca.

Nous espérons que la carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario améliorera la sensibilisation aux traités en Ontario et aux questions d'intérêt et perspectives des Premières Nations ainsi que leur compréhension dans votre école et votre communauté.

Nous vous remercions de votre appui.



George Zegarac



David de Launay

p. j. *Renseignements à l'intention du personnel enseignant*

Image de la carte des *Premières Nations et traités* de l'Ontario

c. c. M. Leaning, directeur
Direction des communications, ministère de l'Éducation

G. Coleman, directeur
Direction des communications, ministère des Affaires autochtones

A. Bigwin, directrice
Bureau de l'éducation autochtone

D. Giguère, directeur
Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française

K. Gill, directrice
Direction des politiques relatives au curriculum et à l'évaluation

N. Sanders, directrice
Direction des écoles provinciales

K. Verduyn, directrice
Direction des services régionaux